

SENATE

SÉNAT



CANADA

ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

Nº 6

Wednesday, June 4, 2025

Le mercredi 4 juin 2025

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLET DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Messages from the House of Commons**

Nil

Bills – Third Reading

Nil

Bills – Reports of Committees

Nil

Bills – Second Reading**No. 1.**

May 29, 2025—Second reading of Bill S-2, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

Reports of Committees – Other

Nil

Motions**No. 1.**

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**

Aucun

Projets de loi – Troisième lecture

Aucun

Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

Projets de loi – Deuxième lecture**Nº 1.**

Le 29 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

Rapports de comités – Autres

Aucun

Motions**Nº 1.**

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

No. 5.

By the Honourable Senator Gold, P.C.:

June 3, 2025—That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice, for the remainder of the current session:

1. with effect from the time the Senate adopts a report of the Committee of Selection concerning the membership of committees or the adoption of this order, whichever comes later, when the Senate sits on a Wednesday, it adjourn at 4 p.m., as if that were the ordinary time of adjournment provided for in the Rules, unless it has been suspended for the purpose of taking a deferred vote or has earlier adjourned; provided that if a vote is deferred to a Wednesday, or to later that same day on a Wednesday, it take place at 4:15 p.m., with the Speaker interrupting the proceedings immediately prior to any adjournment, but no later than 4 p.m., to suspend the sitting until 4:15 p.m. for the taking of the deferred vote, with the bells to start ringing at 4 p.m.;
2. when the Senate sits on a Thursday, it sit at 1:30 p.m.;
3. the Senate invite any minister of the Crown who is not a member of the Senate to attend the Senate, at least once every second week that the Senate sits, during Question Period at a time and on a date to be determined by the Government Representative in the Senate, after consultation with the Leader of the Opposition and the leaders and facilitators of all recognized parties and recognized parliamentary groups, and take part in proceedings by responding to questions relating to their ministerial responsibilities, subject to the rules and orders then in force, subject to the following conditions:
 - (a) neither senators when asking questions, nor the minister when answering, need stand;
 - (b) the Government Representative in the Senate, in consultation with the Leader of the Opposition, and the leaders and facilitators of all recognized parties and recognized parliamentary groups, determine the minister to appear during such Question Period;
 - (c) at the beginning of Orders of the Day, the Government Representative in the Senate or the Legislative Deputy to the Government Representative in the Senate inform the Senate, as soon as possible in

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agrérer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Nº 5.

Par l'honorable sénateur Gold, c.p. :

Le 3 juin 2025—Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, pour le reste de la présente session :

1. dès l'adoption par le Sénat d'un rapport du Comité de sélection concernant la composition des comités ou l'adoption du présent ordre, selon la dernière éventualité, lorsque le Sénat siège un mercredi, la séance soit levée à 16 heures comme s'il s'agissait de l'heure fixée pour la clôture de la séance prévue au Règlement, à moins que le Sénat ait suspendu ses travaux pour la tenue d'un vote reporté ou que la séance soit levée plus tôt, à condition que si un vote est reporté à un mercredi, ou à plus tard ce même jour un mercredi, il ait lieu à 16 h 15, la Présidente interrompant les délibérations immédiatement avant la levée de la séance, mais au plus tard à 16 heures, pour suspendre la séance jusqu'à 16 h 15, heure de la tenue du vote reporté, la sonnerie se faisant entendre à compter de 16 heures;
2. lorsque le Sénat siège un jeudi, il siège à 13 h 30;
3. le Sénat invite tout ministre de la Couronne qui n'est pas membre du Sénat à participer aux travaux du Sénat, au moins une fois toutes les deux semaines où le Sénat siège, pendant la période des questions, à une heure et une date désignées par le représentant du gouvernement au Sénat, après consultation avec le leader de l'opposition et les leaders et facilitateurs de tous les partis reconnus et groupes parlementaires reconnus, en répondant aux questions ayant trait à ses responsabilités ministérielles, selon les dispositions du Règlement et les ordres alors en vigueur, sous réserve des dispositions suivantes :
 - a) ni les sénateurs qui posent des questions, ni le ministre lorsqu'il répond, ne doivent se lever;
 - b) le représentant du gouvernement au Sénat, en consultation avec le leader de l'opposition et les leaders et facilitateurs de tous les partis reconnus et groupes parlementaires reconnus, désigne le ministre qui comparaîtra lors d'une telle période des questions;
 - c) au début de l'ordre du jour, le représentant du gouvernement au Sénat ou la coordonnatrice législative du représentant du gouvernement au Sénat informe le Sénat, dès que possible et à l'avance mais

advance, but no later than the sitting day that would precede the day on which the minister would appear, of the time and date for Question Period with a minister, and the designated minister;

- (d) if a standing vote would conflict with the time for Question Period with a minister pursuant to this order, the vote be postponed until immediately after the conclusion of Question Period;
 - (e) if the bells are ringing for a standing vote at the time for Question Period with a minister pursuant to the terms of this order, they be interrupted for Question Period at that time, and resume thereafter for the balance of any time remaining;
 - (f) senators be limited to one minute for any main question, ministers have up to one minute and thirty seconds to respond to a main question, senators have up to 45 seconds to ask one supplementary question, and ministers have up to 45 seconds to respond to this supplementary question; and
 - (g) the Question Period last a maximum of 64 minutes;
4. during any other Question Period, main questions and responses be limited to one minute each, followed by a maximum of one supplementary question per main question, with these supplementary questions and responses being limited to a maximum of 30 seconds each;
5. the Committee of Selection be a standing committee;
6. the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs be composed of 12 senators, in addition to the ex officio members, provided that if members have been named to the committee before the adoption of this order, the additional members be recommended by the Committee of Selection;
7. without affecting any authority separately granted to a committee to meet while the Senate is sitting:
- (a) committees scheduled to meet on a Tuesday be authorized to do so as of 6:30 p.m., even if the Senate is then sitting, provided that the Senate has completed Government Business for the sitting; and
 - (b) other committees that are meeting on government business be authorized to meet on Tuesdays as of 6:30 p.m. or the end of Government Business, whichever comes later, provided that a majority of the whips and liaisons have given their approval and subject to capacity and the availability of necessary resources; and
 - (c) for greater certainty, the authority granted to leaders and facilitators, or their designates, under section 3 of Chapter 5:03 of the *Senate Administrative Rules* be, au plus tard à la séance qui précède le jour où le ministre doit comparaître, de l'heure et de la date de la période des questions avec un ministre, ainsi que du nom du ministre désigné;
 - d) si un vote par appel nominal coïncide avec le temps pour la période des questions avec un ministre conformément aux dispositions du présent ordre, ce vote soit reporté et ait lieu immédiatement après la période des questions;
 - e) si la sonnerie pour un vote retentit au moment de la période des questions avec un ministre conformément aux dispositions du présent ordre, elle cesse de se faire entendre pendant la période des questions et retentisse de nouveau à la fin de la période des questions pour le temps restant;
 - f) les sénateurs disposent au plus d'une minute pour poser toute question principale, les ministres disposent au plus d'une minute et trente secondes pour répondre à toute question principale, les sénateurs disposent au plus de 45 secondes pour poser une question supplémentaire et les ministres disposent au plus de 45 secondes pour répondre à une question supplémentaire;
 - g) la période des questions dure au plus 64 minutes;
4. lors de toute autre période des questions, les questions principales et les réponses soient limitées à une minute chacune, suivies d'un maximum d'une question supplémentaire par question principale, ces questions et réponses supplémentaires étant limitées à 30 secondes chacune;
5. le Comité de sélection soit un comité permanent;
6. le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants soit composé de 12 sénateurs, en plus des membres d'office, à condition que si des membres ont été nommés au comité avant l'adoption du présent ordre, les membres additionnels soient recommandés par le Comité de sélection;
7. sans que cela ait une incidence sur toute autorité séparément accordée à un comité de se réunir pendant que le Sénat siège :
- a) les comités devant se réunir un mardi soient autorisés à le faire à partir de 18 h 30, même si le Sénat siège à ce moment-là, à condition que le Sénat ait terminé les affaires du gouvernement pour la séance;
 - b) les autres comités qui se réunissent pour des affaires du gouvernement soient autorisés à se réunir le mardi à partir de 18 h 30 ou à la fin des affaires du gouvernement, selon la dernière éventualité, sous réserve de l'approbation par la majorité des whips et des agents de liaison, et sous réserve de la capacité et de la disponibilité des ressources nécessaires;
 - c) il soit entendu que le pouvoir accordé aux leaders et aux facilitateurs, ou leurs délégués, conformément à l'article 3 du chapitre 5:03 du *Règlement*

- subject to capacity and the availability of services, unaffected by the provisions of this order;
- administratif du Sénat, ne soit pas, sous réserve de la capacité et de la disponibilité des services, affecté par les dispositions du présent ordre;*
8. joint committees be authorized, as far as the Senate is concerned, to hold hybrid meetings or meetings entirely by videoconference, with the following provisions applying in relation to any such meeting:
 - (a) all members participating count towards quorum;
 - (b) such meetings be considered to be occurring in the parliamentary precinct, irrespective of where participants may be located, subject to subparagraph (d)(i);
 - (c) the committee be directed to approach in camera meetings with the utmost caution and all necessary precautions, taking account of the risks to the confidentiality of in camera proceedings inherent in such technologies; and
 - (d) subject to variations that may be required by the circumstances, to participate in a meeting of the committee by videoconference senators must:
 - (i) participate from a designated office or designated residence within Canada;
 - (ii) use a device and a headset with integrated microphone provided by the Senate and authorized for videoconferences with interpretation;
 - (iii) be the only people visible during the videoconference;
 - (iv) have their video on and broadcasting their image at all times, unless the meeting is suspended; and
 - (v) leave the videoconference if they leave their seat, unless the meeting is suspended;
 9. any Senate committee be authorized to appoint senators who are not members of the committee to its subcommittees, other than its Subcommittee on Agenda and Procedure, provided that, for greater certainty, no member of the Standing Committee on Audit and Oversight may be appointed to a subcommittee of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration under the terms of this order, and vice versa; and
 10. the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to appoint the Legislative Deputy of the Government as a non-voting member to its Subcommittee on Agenda and Procedure, if it has such a subcommittee, without, for greater certainty, the limitation in point 9 applying;
 8. les comités mixtes soient autorisés, en ce qui concerne le Sénat, à tenir des réunions hybrides ou entièrement par vidéoconférence, les dispositions suivantes ayant effet lors de telles réunions :
 - a) tous les membres qui participent font partie du quorum;
 - b) ces réunions sont considérées comme ayant lieu dans l'enceinte parlementaire, peu importe où se trouvent les participants, sous réserve du sous-point d)(i);
 - c) le comité est tenu d'aborder les réunions à huis clos avec la plus grande prudence et toutes les précautions nécessaires, en tenant compte des risques pour la confidentialité des délibérations à huis clos inhérents à ces technologies;
 - d) sous réserve des variations qui pourraient s'imposer à la lumière des circonstances, pour participer à une réunion de comité par vidéoconférence, les sénateurs doivent :
 - (i) participer à partir d'un bureau désigné ou d'une résidence désignée au Canada;
 - (ii) utiliser un appareil et un casque d'écoute avec microphone intégré fournis par le Sénat et autorisés pour les vidéoconférences avec interprétation;
 - (iii) être les seules personnes visibles pendant la vidéoconférence;
 - (iv) avoir la fonction vidéo activée et être visibles à l'écran en tout temps, à moins que la réunion soit suspendue;
 - (v) quitter la vidéoconférence s'ils quittent leur siège, à moins que la réunion soit suspendue;
 9. tout comité sénatorial soit autorisé à nommer des sénateurs qui ne sont pas membres du comité à ses sous-comités, à l'exception de son Sous-comité du programme et de la procédure, sous réserve qu'il soit entendu qu'aucun membre du Comité permanent de l'audit et de la surveillance ne peut être nommé à un sous-comité du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration en vertu du présent ordre, et inversement;
 10. le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à nommer la coordonnatrice législative du gouvernement à titre de membre sans droit de vote de son Sous-comité de programme et de la procédure, s'il établit un tel sous-comité, sans que, il soit entendu, la limite établie au point 9 s'y applique;

That the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament:

Que le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement :

1. be authorized to examine and report on the inclusion of provisions relating to Question Period with a minister into the *Rules of the Senate*, including recommendations for amendments; and
2. submit its final report no later than December 18, 2025;

That a message be sent to the House of Commons in relation to point 8 of the first paragraph of this order, to acquaint that house accordingly.

1. soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'inclusion de dispositions concernant la période des questions avec un ministre dans le *Règlement du Sénat*, avec des recommandations quant aux amendements;
2. soumette son rapport final au plus tard le 18 décembre 2025;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes relativement au point 8 du premier paragraphe du présent ordre, afin de l'en informer.

Inquiries

Nil

Interpellations

Aucune

Other

Nil

Autres affaires

Aucune

OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Senate Public Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Aucun

Commons Public Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Aucun

Private Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

Senate Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Aucun

Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

Private Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

Senate Public Bills – Second Reading**No. 1.**

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-201, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.—*(Honourable Senator Martin)*

No. 2.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—*(Honourable Senator Martin)*

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**Nº 1.**

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

Nº 2.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).—*(L'honorable sénatrice Martin)*

No. 3.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-204, An Act to establish a National Framework on Heart Failure.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne, for the second reading of Bill S-205, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act.—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

No. 6. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-206, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.—(*Honourable Senator Pate*)

No. 7. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Pate*)

No. 8. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Pate*)

No. 9.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Miville-Dechêne, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 10.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the second reading of Bill S-210, An Act respecting Ukrainian Heritage Month.—(*Honourable Senator Batters*)

Nº 3.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 4. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 5.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

Nº 6. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-206, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Nº 7. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Nº 8. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Nº 9.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 10.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-210, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien.—(*L'honorable sénatrice Batters*)

No. 11.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), seconded by the Honourable Senator Senior, for the second reading of Bill S-211, An Act respecting a national framework on sports betting advertising.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 12. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.—(*Honourable Senator Moodie*)

No. 13. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Dasko*)

No. 14. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).—(*Honourable Senator Dasko*)

No. 15. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.—(*Honourable Senator Gerba*)

No. 16. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.—(*Honourable Senator Quinn*)

No. 17. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).—(*Honourable Senator Downe*)

No. 18.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 11.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), appuyée par l'honorable sénatrice Senior, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-211, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 12. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.—(*L'honorable sénatrice Moodie*)

Nº 13. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Dasko*)

Nº 14. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).—(*L'honorable sénatrice Dasko*)

Nº 15. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.—(*L'honorable sénatrice Gerba*)

Nº 16. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.—(*L'honorable sénateur Quinn*)

Nº 17. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).—(*L'honorable sénateur Downe*)

Nº 18.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 19. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.—(Honourable Senator *Moreau*)

No. 20. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.—(Honourable Senator *Loffreda*)

No. 21. (one)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.—(Honourable Senator *Ataullahjan*)

No. 22.

May 29, 2025—Second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.—(Honourable Senator *McPhedran*)

For Thursday, June 5, 2025**No. 1.**

June 3, 2025—Second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(Honourable Senator *McCallum*)

No. 2.

June 3, 2025—Second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(Honourable Senator *McCallum*)

No. 3.

June 3, 2025—Second reading of Bill S-225, An Act to establish National Thanadelthur Day.—(Honourable Senator *McCallum*)

Commons Public Bills – Second Reading

Nil

Nº 19. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l’indépendance de la magistrature.—(L’honorable sénateur *Moreau*)

Nº 20. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.—(L’honorable sénateur *Loffreda*)

Nº 21. (un)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.—(L’honorable sénatrice *Ataullahjan*)

Nº 22.

Le 29 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d’un référendum.—(L’honorable sénatrice *McPhedran*)

Pour le jeudi 5 juin 2025**Nº 1.**

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(L’honorable sénatrice *McCallum*)

Nº 2.

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(L’honorable sénatrice *McCallum*)

Nº 3.

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-225, Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur.—(L’honorable sénatrice *McCallum*)

Projets de loi d’intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Aucun

Private Bills – Second Reading**For Thursday, June 5, 2025****No. 1.**

June 3, 2025—Second reading of Bill S-1001, An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec.—(Honourable Senator Loffreda)

Reports of Committees – Other

Nil

Motions**No. 3.**

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(Honourable Senator Patterson)

Inquiries

Nil

Other

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture**Pour le jeudi 5 juin 2025****Nº 1.**

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-1001, Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec.—(L'honorable sénateur Loffreda)

Rapports de comités – Autres

Aucun

Motions**Nº 3.**

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(L'honorable sénatrice Patterson)

Interpellations

Aucune

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER**MOTIONS****No. 4.** (one)**By the Honourable Senator Woo:**

May 28, 2025—That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.

No. 5.**By the Honourable Senator Simons:**

May 29, 2025—That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.

No. 6.**By the Honourable Senator McCallum:**

June 3, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on:

- (a) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate First Nations, Inuit and Métis rights holders regarding legislation that impacts their treaty rights, inherent rights and traditional lands; and
- (b) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate at all stages of the legislative process, from conceptualization to drafting to implementation and review; and

That the committees submit their final reports no later than December 31, 2025.

No. 7.**By the Honourable Senator McCallum:**

June 3, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

- (a) removals through the Indian Residential School system;

FEUILLETON DES PRÉAVIS**MOTIONS****Nº 4.** (un)**Par l'honorable sénateur Woo :**

Le 28 mai 2025—Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada de créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.

Nº 5.**Par l'honorable sénatrice Simons :**

Le 29 mai 2025—Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada d'étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.

Nº 6.**Par l'honorable sénatrice McCallum :**

Le 3 juin 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soient autorisés à examiner, afin d'en faire rapport :

- a) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder les détenteurs de droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en ce qui concerne la législation qui a une incidence sur leurs droits issus de traités, leurs droits inhérents et leurs terres traditionnelles;
- b) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder à toutes les étapes du processus législatif, de la conceptualisation à la rédaction, à la mise en œuvre et à l'examen;

Que les comités soumettent leurs rapports finaux au plus tard le 31 décembre 2025.

Nº 7.**Par l'honorable sénatrice McCallum :**

Le 3 juin 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;

- (b) Indian Day Schools;
- (c) the Sixties Scoop;
- (d) the epidemic of Indigenous children in care; and
- (e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.

- b) les externats indiens;
- c) le « Sixties Scoop »;
- d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;
- e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.

INQUIRIES

No. 1.

By the Honourable Senator Moodie:

May 28, 2025—That she will call the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.

No. 2.

By the Honourable Senator Simons:

May 29, 2025—That she will call the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada, and to the challenges of satellite congestion, pollution, and liability.

INTERPELLATIONS

Nº 1.

Par l'honorable sénatrice Moodie :

Le 28 mai 2025—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.

Nº 2.

Par l'honorable sénatrice Simons :

Le 29 mai 2025—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper (OPNP) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the OPNP of each sitting day, until the earlier of the following:

- (a) an answer is tabled;
- (b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-9(3) du Règlement du Sénat, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis (FFP) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du FFP chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :

- a) une réponse est déposée;
- b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;

- (c) the question is withdrawn; or
- (d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.

The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the OPNP. Since the OPNP is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.

The electronic version of the OPNP is available at www.sencanada.ca.

No. 6.

By the Honourable Senator Dasko:

June 3, 2025—In February 2022, following Russia’s invasion of Ukraine, Canada and its G7 partners froze approximately \$300 billion USD in Russian state assets, the majority of which (approximately \$191 billion USD) are managed by Euroclear. These were mostly government bonds, including Canadian bonds, held by Euroclear on behalf of the Central Bank of Russia, which have now matured into cash.

In Euroclear’s annual reports for 2024, it is described how the group’s companies hold cash that has accumulated in their balance sheets because of legislation blocking the paying out of matured principal or coupon payments on Russia’s central bank reserves. Euroclear states the following:

“Where possible, cash is principally redeposited with central banks in their own currency, reinvested in short-term reverse repos with highly rated counterparties or in government bonds through outright purchase.” (Euroclear SA/NV Consolidated Annual Report 2024, p. 189)

Euroclear reported in a media release on February 5, 2025, that as of December 31, 2024, it held about €14.6 billion worth of Canadian dollars, or C\$22 billion at the end-of-year exchange rate, relating to blocked Russian assets on its balance sheet.

It is in the Canadian public interest to know how Euroclear manages its reported Canadian dollar position arising from blocked Russian central bank reserves, and in particular whether it holds these funds with institutions under Canadian jurisdiction. In the questions below, “Euroclear” refers to all and any of the constituent companies of the Euroclear group:

- (a) What is the total amount of funds held by Euroclear in or with the Bank of Canada?
- (b) What is the total amount of funds held by Euroclear in or with other Canada-resident financial institutions?

- c) la question est retirée;
- d) l’expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.

La date indiquée à côté d’une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le FFP et marque le début de la période de 60 jours. Le FFP étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.

La version électronique du FFP est disponible au www.sencanada.ca.

Nº 6.

Par l’honorable sénatrice Dasko :

Le 3 juin 2025—En février 2022, à la suite de l’invasion de l’Ukraine par la Russie, le Canada et ses partenaires du G7 ont gelé des actifs de l’État russe d’une valeur d’environ 300 milliards de dollars américains, la majeure partie (environ 191 milliards de dollars américains) étant gérée par Euroclear. Il s’agissait essentiellement d’obligations d’État, y compris des obligations du Canada, que détenait Euroclear au nom de la banque centrale russe et qui, étant arrivées à échéance, ont été converties en espèces.

Dans ses rapports annuels pour 2024, Euroclear décrit comment des espèces s’accumulent dans le bilan des entreprises du groupe en raison de mesures législatives bloquant le versement du principal arrivé à échéance ou les paiements de coupons sur les réserves de la banque centrale russe. Selon Euroclear :

« Dans la mesure du possible, les espèces sont principalement redéposées auprès des banques centrales dans leur propre devise, réinvesties sous forme de prise en pension à court terme auprès de contreparties très bien notées ou d’obligations d’État dans leur devise d’émission par le biais d’achats fermes. » (Euroclear SA/NV, Rapport annuel consolidé 2024, p. 30)

Euroclear déclare, dans un communiqué de presse publié le 5 février 2025, qu’au 31 décembre 2024, elle détenait dans son bilan, en euros, environ 22 milliards de dollars canadiens (14,6 milliards d’euros) liés à des actifs russes bloqués.

Il est dans l’intérêt public canadien de savoir comment Euroclear gère sa position déclarée en dollars canadiens liée aux réserves bloquées de la banque centrale russe et, plus particulièrement, si elle détient ces fonds auprès d’institutions sous réglementation canadienne. Dans les questions ci-dessous, « Euroclear » s’entend de toute société constituante du groupe Euroclear :

- a) Quel est le montant total des fonds détenus par Euroclear auprès de la Banque du Canada?
- b) Quel est le montant total des fonds détenus par Euroclear auprès d’autres institutions financières résidant au Canada?

- (c) Of the total of the answers to (a) and (b) above, how much arises from blocked funds ultimately held for the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation? Has the government asked Euroclear for this information?
- (d) What is the total amount of funds held by the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation in or with the Bank of Canada?
- (e) What is the total amount of funds held by the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation in or with other Canada-resident financial institutions?
- c) Sur le total des fonds en a) et b), quelle somme provient de fonds bloqués détenus ultimement pour la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie? Le gouvernement a-t-il demandé ces renseignements à Euroclear?
- d) Quel est le montant total des fonds détenus par la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie auprès de la Banque du Canada?
- e) Quel est le montant total des fonds détenus par la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie auprès d'autres institutions financières résidant au Canada?

No. 7.

By the Honourable Senator Downe:

June 3, 2025—Regarding enforcement of Canada's National Do Not Call List by the Department of Canadian Heritage:

The website of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) maintains a list of “Enforcement Actions” undertaken by the Commission. The list contains scores of references to “settlement agreements” and the imposition of Administrative Monetary Penalties totaling hundreds of thousands of dollars. However, left unreported is whether this money has actually been collected, a situation not without precedent in government.

Therefore, for fiscal years 2014-15 to 2024-25:

1. What is the total dollar amount of Administrative Monetary Penalties issued by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for violations of Unsolicited Telecommunications Rules (i.e., the Do Not Call List)?
2. How much of this amount, in dollars, has actually been collected?

Nº 7.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 3 juin 2025—En ce qui concerne l'exécution de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus du Canada par le ministère du Patrimoine canadien :

Le site web du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) tient à jour une liste des « mesures d'exécution de la loi » que le tribunal peut prendre. La liste contient un grand nombre de références à des « ententes de règlement » et à l'imposition de sanctions administratives péquénaires totalisant des centaines de milliers de dollars. Cependant, il n'est pas précisé si ces montants ont effectivement été perçus, ce qui n'est pas sans précédent au gouvernement.

Par conséquent, pour les exercices 2014-2015 à 2024-2025 :

1. Quel est le montant total en dollars des sanctions administratives péquénaires imposées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour des violations des Règles sur les télécommunications non sollicitées (c'est-à-dire la Liste de numéros de télécommunication exclus)?
2. Quelle part de ce montant a véritablement été perçue en dollars?